

Domov>Sprožitev sodnega postopka>Evropski pravosodni atlas za civilne zadeve>Javne listine

Javne listine

Švedska

**Člen 24(1)(a) - jeziki, ki jih država članica sprejme za javne listine, predložene njenim organom na podlagi točke (a) člena 6(1)**

Švedščina.

**Člen 24(1)(b) - okvirni seznam javnih listin, ki spadajo v področje uporabe te uredbe**

Okvirni seznam nacionalnih listin:

**Rojstvo**

Izvleček iz matičnega registra, rojstvo

**Živost osebe**

Osebn dokument s podatki o prebivališču (izvleček iz matičnega registra)

**Smrt**

Izvleček iz matičnega registra, smrt

Švedski davčni urad (*Skatteverket*) izdaja tudi potrdila za upepelitev ali pokop, katerih pridobitev je potrebna pred upepelitvijo ali pokopom. Obstaja tudi mednarodna prepustnica za prenos trupla v nordijske države ali iz njih. Davčni urad izda tudi mrliški list in poročilo o svojcih, ta listina pa je namenjena predvsem zagotavljanju podatkov o umrli osebi in njenih morebitnih svojcih.

**Ime in priimek**

Osebn dokument s podatki o imenu in priimku (izvleček iz matičnega registra)

**Sklenitev zakonske zveze**

Izvleček iz matičnega registra, sklenitev zakonske zveze

Priglasitev zakonske zveze

**Sposobnost za sklenitev zakonske zveze**

Potrdilo o neobstoju zadržkov za sklenitev zakonske zveze

Poročna listina

**Zakonska zveza (zakonski stan)**

Osebn dokument s podatki o zakonskem stanu (izvleček iz matičnega registra)

**Registrirana partnerska skupnost**

Osebn dokument s podatki o registrirani partnerski skupnosti (izvleček iz matičnega registra)

**Partnerska skupnost (status partnerske skupnosti)**

Osebn dokument s podatki o statusu partnerske skupnosti (izvleček iz matičnega registra)

**Razmerje med starši in otroki**

Osebn dokument s podatki o razmerju med starši in otroki (izvleček iz matičnega registra)

**Posvojitev**

Ni relevantno.

**Stalno prebivališče**

Osebn dokument s podatki o prebivališču (izvleček iz matičnega registra)

**Državljanstvo**

Osebn dokument s podatki o državljanstvu (izvleček iz matičnega registra)

**Nekaznovanost**

Izvleček iz policijske kazenske evidence, izdan v skladu s členom 9(2) Zakona o kazenski evidenci (1998:620) in namenjen predložitvi tujemu organu v zvezi z vlogo za prebivališče, delo ali dovoljenje za stalno prebivanje in podobno, kadar so pravice vložnika v tuji državi odvisne od takega izvlečka.

**Člen 24(1)(c) - seznam javnih listin, ki jim je mogoče priložiti večjezične standardne obrazce kot ustrezen prevajalski pripomoček**

Okvirni seznam nacionalnih listin:

**Rojstvo**

Izvleček iz matičnega registra, rojstvo

**Živost osebe**

Osebn dokument s podatki o prebivališču (izvleček iz matičnega registra)

**Smrt**

Izvleček iz matičnega registra, smrt

Švedski davčni urad (*Skatteverket*) izdaja tudi potrdila za upepelitev ali pokop, katerih pridobitev je potrebna pred upepelitvijo ali pokopom. Obstaja tudi mednarodna prepustnica za prenos trupla v nordijske države ali iz njih. Davčni urad izda tudi mrliški list in poročilo o svojcih, ta listina pa je namenjena predvsem zagotavljanju podatkov o umrli osebi in njenih morebitnih svojcih.

**Ime in priimek**

Osebn dokument s podatki o imenu in priimku (izvleček iz matičnega registra)

**Sklenitev zakonske zveze**

Izvleček iz matičnega registra, sklenitev zakonske zveze

Priglasitev zakonske zveze

**Sposobnost za sklenitev zakonske zveze**

Potrdilo o neobstoju zadržkov za sklenitev zakonske zveze

Poročna listina

**Zakonska zveza (zakonski stan)**

Osebni dokument s podatki o zakonskem stanu (izvleček iz matičnega registra)

**Registrirana partnerska skupnost**

Osebni dokument s podatki o registrirani partnerski skupnosti (izvleček iz matičnega registra)

**Partnerska skupnost (status partnerske skupnosti)**

Osebni dokument s podatki o statusu partnerske skupnosti (izvleček iz matičnega registra)

**Razmerje med starši in otroki**

Osebni dokument s podatki o razmerju med starši in otroki (izvleček iz matičnega registra)

**Posvojitev**

Ni relevantno.

**Stalno prebivališče**

Osebni dokument s podatki o prebivališču (izvleček iz matičnega registra)

**Državljanstvo**

Osebni dokument s podatki o državljanstvu (izvleček iz matičnega registra)

**Nekaznovanost**

Izvleček iz policijske kazenske evidence, izdan v skladu s členom 9(2) Zakona o kazenski evidenci (1998:620) in namenjen predložitvi tujemu organu v zvezi z vlogo za prebivališče, delo ali dovoljenje za stalno prebivanje in podobno, kadar so pravice vložnika v tuji državi odvisne od takega izvlečka.

**Člen 24(1)(d) - sezname oseb, ki so v skladu z nacionalnim pravom usposobljene za izdelavo overjenih prevodov, če takšni seznam obstajajo**

Zapriseženi prevajalci – <https://www.kammarkollegiet.se/oversattare>.

**Člen 24(1)(e) - okvirni seznam vrst organov, ki so po nacionalnem pravu pooblaščen za izdelavo overjenih kopij**

Okvirni seznam ne obstaja, ker ni posebnih pravil glede pooblaščenja organov za izdajanje overjenih kopij. Za izdajanje overjenih kopij so pooblaščen notariati, vendar organi niso notariati.

**Člen 24(1)(f) - informacije v zvezi z načini, kako je mogoče identificirati overjene prevode in overjene kopije**

Overjeni prevodi morajo imeti žig. Za izdajanje overjenih kopij so pooblaščen notariji. Listine, ki jih overi notar, običajno vključujejo ime notarja, ki overi listino, ter kraj in datum overitve. Na njih je lahko tudi žig. Podatki o kraju se lahko uporabijo za potrditev, da je bila oseba ustrezno imenovana kot notar. Ti podatki se lahko pridobijo na okrožnem upravnem odboru, odgovornem za okrožje, v katerem zadevni notar opravlja svoje delo (ima statutarni sedež).

**Člen 24(1)(g) - informacije o posebnih značilnostih overjenih kopij**

Listine, ki jih overi notar, običajno vključujejo ime notarja, ki overi listino, ter kraj in datum overitve. Na njih je lahko tudi žig.

Zadnja posodobitev: 03/04/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.